

**Gemeinde Natz-Schabs**

Autonome Provinz Bozen-Südtirol



**Comune di Naz-Sciaves**

Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

**Beschlussniederschrift des  
Gemeinderates**  
Öffentl. Versammlung – 1. Einberufung

**Verbale di deliberazione del  
Consiglio Comunale**  
Adunanza pubblica – 1° convocazione

Sitzung vom – Seduta del **10.12.2015**

Uhr - ore **17:00**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questo Consiglio comunale.

Sono presenti:

			Entschuldigt abwesend Assente giustificato	Unentschuldigt abwesend Assente ingiustificato
Dr. Ing. Alexander Überbacher	Bürgermeister	Sindaco		
Georg Zingerle	Vize-Bürgermeister	Vice-Sindaco		
Helmut Plaickner	Gemeindereferent	Assessore		
Carmen Jaist	Gemeindereferentin	Assessore		
Hubert Rienzner	Gemeindereferent	Assessore		
Elisabeth Baumgartner Tröbinger	Gemeinderätin	Consigliere		
Deborah Casale Goggi	Gemeinderätin	Consigliere		
Roland Fundneider	Gemeinderat	Consigliere		
Thomas Huber	Gemeinderat	Consigliere		
Robert Klement	Gemeinderat	Consigliere		
Andreas Köck	Gemeinderat	Consigliere		
Siegfried Oberhuber	Gemeinderat	Consigliere		
Sonja Rienzner Ploner	Gemeinderätin	Consigliere		
Florian Tröbinger	Gemeinderat	Consigliere		
Franz Vitroler	Gemeinderat	Consigliere		

Schriftführer: Die Gemeindesekretärin

Segretario: La Segretaria comunale

**Dr. Sabine Grünbacher**

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

**Dr. Ing. Alexander Überbacher**

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperto la seduta.

Behandelt wird folgender Gegenstand:

Si tratta il seguente oggetto:

**BETRIFFT: Genehmigung der Verordnung über die Gemeindeimmobiliensteuer (GIS) - Abänderung**

**OGGETTO: Approvazione del regolamento dell' imposta municipale immobiliare (IMI) - modifica**

Beschluss des Gemeinderates Nr. 68 vom 10.12.2015

### **Genehmigung der Verordnung über die Gemeindeimmobiliensteuer (GIS) - Abänderung**

- Nach Einsichtnahme in die Bestimmungen des Art. 52 des gesetzvertretenden Dekretes vom 15.12.1997, Nr. 446;
- Nach Einsichtnahme in den Art. 80 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 31.08.1972, Nr. 670;
- Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 23.04.2014, Nr. 3, in geltender Fassung;
- Nach Einsichtnahme in die Mitteilung des Südtiroler Gemeindenverbandes Nr. 77/2014 vom 08.08.2014 und Nr. 80/2014 vom 01.09.2014 bezüglich Gemeindeimmobiliensteuer GIS;
- Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeinderates Nr. 58 vom 28.09.2014, mit welchem die Verordnung über die Gemeindeimmobiliensteuer GIS genehmigt wurde;
- Nach Einsichtnahme in die Mitteilungen des Südtiroler Gemeindenverbandes Nr. 103 vom 02.10.2015 und Nr. 118 vom 06.11.2015 bezüglich Gemeindeimmobiliensteuer GIS;
- Nach Einsichtnahme in den Art. 18 des Landesgesetzes vom 25.09.2015, Nr. 11 (veröffentlicht im Amtsblatt der Region Nr. 39 vom 29.09.2015), mit welchem einige Bestimmungen zur Gemeindeimmobiliensteuer GIS abgeändert, bzw. ergänzt wurden;
- Nach Einsichtnahme in das administrative und buchhalterische Gutachten im Sinne des Artikel 81, Absatz 1 des D.P. Reg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L;
- Nach Einsichtnahme in die Bestimmungen über die Gemeindeordnung, gemäß zitiertem D.P. Reg. Nr. 3/L/05, sowie in die Satzung der Gemeinde Natzschaß, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 61 vom 29. November 2005 und nachfolgenden Änderungen, und
- Dies vorausgesetzt, fasst der Gemeinderat - einstimmig - in gesetzmäßiger Form folgenden

### **B E S C H L U S S**

1. Die Änderung der Gemeindeverordnung über die Gemeindeimmobiliensteuer GIS, gemäß beiliegender aktualisierter Version, welche integrierenden Bestandteil dieses Beschlusses bildet und aus 7 Artikeln besteht, zu genehmigen.

Delibera della Consiglio Comunale n. 68 del 10.12.2015

### **Approvazione del regolamento dell' imposta municipale immobiliare (IMI) - modifica**

- Visto l'articolo n. 52 del decreto legislativo del 15.12.1997, n. 446;
- Visto l'articolo n. 80 del decreto del Presidente della Repubblica 31.08.1972, n. 670;
- Vista la legge provinciale del 23.04.2014, n. 3, nel testo vigente;
- Vista la comunicazione del Consorzio dei Comuni n. 77/2014 del 08.08.2014 e n. 80/2014 del 01.09.2014 riguardante l'imposta municipale immobiliare IMI;
- Vista la delibera del Consiglio Comunale n. 58 del 28.09.2014, con la quale é stata approvata il regolamento dell'imposta municipale immobiliare IMI;
- Visto le comunicazioni del Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano n. 103 del 02.10.2015 e n. 118 del 06.11.2015 riguardante l'imposta municipale immobiliare IMI;
- Visto l'art. 18 della legge provinciale del 25.09.2015, n. 11 (pubblicata sul Bollettino Ufficiale della Regione n. 39 del 29.09.2015), con il quale sono state apportate delle modifiche risp. integrazioni ad alcune delle disposizioni relative all'imposta immobiliare IMI;
- Visto il parere in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa e contabile, reso ai sensi dell'art. 81, comma 1, del D.P. reg. del 01.02.2005, n. 3/L;
- Viste le disposizioni sull'ordinamento dei comuni, contenuti nel citato D.P. reg. n. 3/L/05, nonché lo statuto del Comune di Naz-Sciaves, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 61 del 29 novembre 2005 e successive modifiche;
- Tutto ciò premesso, il Consiglio Comunale – unanimemente - in forma legale

### **D E L I B E R A**

1. Di approvare le modifiche del regolamento relativo all'imposta municipale immobiliare IMI, allegato la versione aggiornata, il quale forma parte integrante di questa deliberazione ed è costituito da 7 articoli.

2. Gegenständlichen Beschluss über die Gemeindeimmobiliensteuer GIS an das Finanzministerium, „Dipartimento delle finanze“, innerhalb des im Artikel 52 Abs. 2 gesetzesvertretende Dekretes Nr. 446 vom 1997 vorgesehenen Termins und jedenfalls innerhalb dreißig Tagen ab Verfall des Termins der Genehmigung des Haushaltsvoranschlages zu übermitteln.
3. Gegenständlichen Beschluss der Landesabteilung Örtliche Körperschaften zu übermitteln.
4. Festzuhalten, dass die vorliegende Verordnung ab dem 1. Jänner 2016 in Kraft tritt.
5. Zu beurkunden, dass gegenständlicher Beschluss im Sinne des Art. 79, Absatz 3 des D.P.Reg. Nr. 3/L vom 01.02.2005 zehn Tage nach dem Beginn seiner Veröffentlichung vollstreckbar wird.
2. Di inviare la presente deliberazione regolamentare, relativa all'Imposta Municipale Immobiliare (IMI), al Ministero dell'economia e delle finanze, Dipartimento delle finanze, entro il termine di cui all'articolo 52, comma 2, del decreto legislativo n. 446 del 1997, e comunque entro trenta giorni dalla data di scadenza del termine previsto per l'approvazione del bilancio di previsione.
3. Di trasmettere la presente deliberazione alla Ripartizione provinciale Enti locali.
4. Di dare atto che il presente regolamento si applica a partire dal 1° gennaio 2016.
5. Di dare atto che la presente deliberazione ai sensi dell'art. 79, comma 3, del D.P.Reg. n. 3/L del 01.02.2005, diviene esecutiva dopo il decimo giorno dall'inizio della sua pubblicazione.

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger im Sinne des Art. 79, Absatz 5 des D.P. Reg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L, während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgesichtshof in Bozen Rekurs eingebracht werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe und Enteignung beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 gesetzesvertretendes Dekret Nr. 104/2010).

Contro la presente deliberazione ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare opposizione alla Giunta Comunale ai sensi dell'art. 79, comma 5 del D.P. reg. 01.02.2005, n. 3/L. Entro 60 giorni dall'esecutività della delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano. Nel settore dei lavori pubblici nonché degli espropri il termine di ricorso è di 30 giorni (art. 119 Decreto legislativo 104/2010).

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Der Vorsitzende – Il Preside  
Dr. Ing. Alexander Überbacher

Letto, confermato e sottoscritto.

die Gemeindesekretärin, Frau – la Segretaria comunale, Signora  
Dr. Sabine Grünbacher

**Gutachten zur Beschlussvorlage:**

A. Gutachten im Sinne von Art. 81 des ETGO (D.P.Reg. Nr. 3/L vom **01.02.2005**)

**1. hinsichtlich der administrativen Ordnungsmäßigkeit**

positiv - positivo

**Natz-Schabs/Naz-Sciaves, 10.12.2015**

Der Verantwortliche/ Il responsabile

\_\_\_\_\_  
Dr. Sabine Grünbacher

**Pareri sulla proposta di deliberazione:**

A. pareri secondo l'art. 81 del TUOC (D.P.Reg. n. 3/L del **01/02/2005**)

**1. in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa**

negativ - negativo

**2. hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit**

positiv - positivo

nicht erforderlich - non necessario

**Natz-Schabs/Naz-Sciaves, 10.12.2015**

Der Verantwortliche/ Il responsabile

\_\_\_\_\_  
Andrea Profanter

**2. in ordine alla regolarità contabile**

negativ - negativo

Dieser Beschluss wird heute und für 10 aufeinander folgende Tage an der Amtstafel und auf der Internetseite der Gemeinde veröffentlicht.

Questa delibera viene pubblicata oggi e per 10 giorni consecutivi all'albo pretorio e sul sito internet del Comune.

\_\_\_\_\_  
15.12.2015

Die Sekretärin - La Segretaria  
Dr. Sabine Grünbacher

Gemäß Art. 79 D.P.Reg. 3/L/2005 ist er vollstreckbar geworden am

In base all'art. 79 del D.P.Reg 3/L/2005 è diventata esecutiva in data

\_\_\_\_\_  
26.12.2015

Die Sekretärin – La Segretaria  
Dr. Sabine Grünbacher